

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 163/15**

**Nr. 163 /15**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**23.09.2015**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore*

*dott.ssa Chiara Avanzo  
Thomas Dr. Widmann  
Florian Dr. Mussner  
Pietro De Godenz  
Veronika Dr<sup>in</sup> Stirner*

*Präsidentin  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretärin*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:  
Segretario questore (giust.) Giacomo Geom. Bezzi (entsch.)*

*Abwesend:  
Präsidialsekretär*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Recepimento della disposizione di cui all'art. 5 della legge regionale 3 agosto 2015, n. 22 (legge finanziaria della Regione)</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Übernahme der Maßnahmen gemäß Artikel 5 des Regionalgesetzes Nr. 22 vom 3. August 2015 (Finanzgesetz der Region)</b></p>
--	--

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'art. 1 del testo coordinato del regolamento organico per il personale del Consiglio regionale approvato con decreto della Presidente 27 maggio 2015, n. 248 il quale prevede che le norme di legge e gli accordi sindacali riguardanti gli impiegati dell'Amministrazione regionale si applicano anche ai dipendenti del Consiglio regionale;

Vista la legge regionale 14 dicembre 2011, n. 8, recante disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2012 e pluriennale 2012-2014 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige (Finanziaria regionale 2012) ed in particolare l'art. 7;

Vista la legge regionale 18 giugno 2012, n. 3 recante disposizioni urgenti in materia di personale regionale, di Camere di Commercio, industria, artigianato e agricoltura, di ordinamento delle aziende pubbliche di servizi alla persona e di previdenza integrativa ed in particolare l'art. 1;

Vista la legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, recante disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2013 e pluriennale 2013-2015 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige (Finanziaria regionale 2013);

Vista la legge regionale 12 dicembre 2014, n. 12, recante disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2015 e pluriennale 2015-2017 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige (Finanziaria regionale 2015);

Vista la legge regionale 3 agosto 2015, n. 22 recante disposizioni per la variazione di bilancio annuale 2015 e pluriennale 2015 - 2017 della Regione Trentino-Alto Adige (Legge finanziaria) ed in particolare l'art. 5 (Disposizioni in materia di personale) il quale dispone che "A decorrere dal 1° gennaio 2015 competono i trattamenti economici connessi alle progressioni economiche e ai passaggi interni

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Art. 1 des mit Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 248 vom 27. Mai 2015 genehmigten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates, der vorsieht, dass die Gesetzesbestimmungen und die Tarifabkommen betreffend die Bediensteten der Regionalverwaltung auch auf die Bediensteten des Regionalrates angewandt werden;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 betreffend „Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2012 und des Mehrjahresaushaltes 2012-2014 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz 2012)“ und im Besonderen nach Einsicht in den Art. 7;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 18. Juni 2012 betreffend „Dringende Bestimmungen betreffend das Personal der Region, die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern, die Ordnung der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste und die Ergänzungsvorsorge“ und im Besonderen nach Einsicht in den Art. 1;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 betreffend „Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2013 und des Mehrjahresaushaltes 2013-2015 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz der Region 2013)“;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 12 vom 12. Dezember 2014 betreffend „Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2015 und des Mehrjahresaushaltes 2015-2017 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz der Region 2015)“;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 22 vom 3. August 2015 betreffend die Änderung des Haushaltes für das Jahr 2015 und des Mehrjahreshaushaltes 2015-2017 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz) und im Besonderen in den Art. 5 (Bestimmungen in Sachen Personalwesen), welcher vorsieht, dass „mit Wirkung vom 1. Jänner 2015 die infolge der Gehaltsentwicklung

conseguiti nel quadriennio 2011-2014 e considerati utili ai soli fini giuridici ai sensi dell'articolo 9, comma 3 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 citata;

Visto il contratto collettivo 27 ottobre 2009 ed in particolare l'art. 66 recante disposizioni per il finanziamento del sistema di classificazione del personale;

Visto il documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2015;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. Di recepire il disposto di cui all'art. 5, comma 1, della legge regionale 3 agosto 2015, n. 22 il quale dispone la corresponsione, con decorrenza 1° gennaio 2015, dei trattamenti economici connessi alle progressioni economiche e ai passaggi interni conseguiti nel quadriennio 2011-2014 considerati utili ai soli fini giuridici ai sensi dell'art. 9, comma 3 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8.

2. Di rinviare a successivi provvedimenti del Dirigente l'individuazione dei dipendenti destinatari della disposizione predetta e la determinazione degli importi spettanti.

und der Aufstiege innerhalb eines Bereichs im Vierjahreszeitraum 2011-2014 angereiften Besoldungen zustehen, die im Sinne des Artikels 9 Absatz 3 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 nur für die rechtlichen Zwecke galten“;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 und im Besonderen in den Art. 66 betreffend Bestimmungen über die Finanzierung der Klassifizierung des Personals;

Nach Einsicht in den technischen Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2015;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

beschließt

1. Die Bestimmungen des Artikels 5 Abs. 1 des Regionalgesetzes Nr. 22 vom 3. August 2015 zu übernehmen, laut welchen mit Wirkung vom 1. Jänner 2015 die infolge der Gehaltentwicklung und der Aufstiege innerhalb eines Bereichs im Vierjahreszeitraum 2011-2014 angereiften Besoldungen, die im Sinne des Artikels 9 Absatz 3 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 nur für die rechtlichen Zwecke galten, zustehen.

2. Mit nachfolgender Maßnahme des leitenden Beamten die Bediensteten zu ermitteln, die unter diese Bestimmung fallen, und die ihnen zustehenden Beträge festzulegen.

LA PRESIDENTE/ DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE/ DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzger -



fl